

EDI - ASN Note

Load-No.: 76850

13.02.2020 - 11:50

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

-No: 91001108

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciellami, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 20.698 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80704541	000010	2511108890	5.913	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG
13.02.2020		035310-900	153	PC	S	
		CC: 200011534	640	PC	S	
		CC: 200011525	640	PC	S	
		CC: 200011523	640	PC	S	
		CC: 200011516	640	PC	S	
		CC: 200011512	640	PC	S	
		CC: 200011505	640	PC	S	
		CC: 200011499	640	PC	S	
		CC: 200011495	640	PC	S	
		CC: 200011489	640	PC	S	
		CC: 200011245	640	PC	S	
		CC: 10	DCT300	PC		

550003916002
nt. wt.: 8.314 KG , gr. wt.: 9.168 KGCast-Number: 248219
UC-Material: G087200020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

DCT300/P01850

80706436	000010	2511109090	8.730	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG
13.02.2020		035305-900	970	PC	M	
		CC: 200011509	970	PC	M	
		CC: 200011498	970	PC	M	
		CC: 200011469	970	PC	M	
		CC: 200011440	970	PC	M	
		CC: 200011428	970	PC	M	
		CC: 200011420	970	PC	M	
		CC: 200011406	970	PC	M	
		CC: 200011399	970	PC	M	
		CC: 200011391	970	PC	M	
		CC: 9	DCT300	PC		

550003915902
nt. wt.: 7.912 KG , gr. wt.: 8.681 KGCast-Number: 247518
UC-Material: G083510010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.

DCT300/P01850

E

Z

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

5913

180258636

Quantità dichiarata: 5913
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballi: ☒ NO
Data controllo: 19/02/2020
Firma: *[Signature]*
15538KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

8730

180258637

Quantità dichiarata: 8730
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballi: ☒ NO
Data controllo: 19/02/2020
Firma: *[Signature]*
15539

GR:

Quant. Check:

Rating Check:



**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

Quantity / Quantité

Uniformgrad
(Diameter / diamètre)

Uniformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001372 vom 13.02.2020



20-001372

Ludwigsburg, 13.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80704541 2 80706436 3 80708706	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 22 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 20.698 15 Umfang cbm
Summe: Total: 22,00 COLLI		20.698,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Güteempfangen durch den Empfänger Reception des marchandises par MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604

rosa - Exemplar für Absender
bleu - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar per destinatarlo
groen - Exemplar voor vervoerder
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 76850 Seite 1 von 1				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Emina Jumbo PO 3HS83				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 13.02.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080704541 0080706436 0080708706 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 10 9 3 22	8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300 DCT300 DCT300	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9.168 KG 8.681 KG 2.849 KG 20.698 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à am le			
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg, Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via Carl-Benz-Str. 23 70026 Modugno (BA) am le			
25 Abgaben mit Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amliches Kennzeichen Kfz Anhängers			
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐					

Best-Nr. 19330 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - Telefax 0211/6801544 E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

1-15 ausschließlich
y compris et
21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Signature et timbre de l'expéditeur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.